



Tesaurus de Tecnología Industrial y Ciencias Aplicadas

Bersano, M.; Carosio, A.

INTI-Extensión y Desarrollo-Biblioteca

Introducción

Un TESAURO es un tipo de lenguaje documental y dinámico que se integra con términos analizados y normalizados que guardan entre sí relaciones jerárquicas y horizontales. Su objetivo es proporcionar un instrumento idóneo para la indización (descripción temática) y la recuperación de la información en distintas áreas.

Las relaciones básicas entre los términos son:

USE: Use este término

UF: Usado por

BT: Término más amplio

NT: Término más específico

RT: Término relacionado

Estas relaciones no aparecen necesariamente en todos los casos, solamente cuando son pertinentes.

Por ejemplo:

ALIMENTOS ENLATADOS

BT: **ALIMENTOS ENVASADOS**

NT: **CARNES ENLATADAS**

RT: **CONSERVAS**

RT: **LATAS**

RT: **CONSERVACION DE ALIMENTOS**

DESALACION

USE: **DESALINIZACION**

DESALINIZACION

UF: **DESALACION**

BT: **TRATAMIENTO DE AGUAS**

RT: **ABLANDAMIENTO DEL AGUA**

RT: **PLANTAS DE TRATAMIENTO**

RT: **AGUA DE MAR**

RT: **AGUAS SALOBRES**

El objetivo general para desarrollar un tesaurus

propio de la biblioteca del INTI, fue contar con una herramienta para la indización o descripción temática y para la recuperación de información por temas en nuestro propio fondo documental, que fuera lo suficientemente abarcador de las áreas del conocimiento que involucran todos los temas de investigación y desarrollo que cubre el accionar del Instituto en sus distintas vertientes tanto industriales como tecnológicas y científicas.

Los objetivos específicos estuvieron enfocados a no restringirse a los tesaurus editados por otras instituciones, que en muchos casos no respondían a las necesidades terminológicas concretas de nuestro material bibliográfico. Además como este tesaurus se actualiza de manera constante incorporando términos a medida que la nueva bibliografía lo requiere, permite la flexibilidad suficiente como para cubrir los campos de información en forma dinámica y constante.

También se planteó el objetivo de brindar a otras instituciones científico técnicas la posibilidad de utilizarlo en forma libre y gratuita, y de allí la decisión de instalarlo en nuestra página Web, para la consulta pública.

Metodología

EL TESAURO DE TECNOLOGIA INDUSTRIAL Y CIENCIAS APLICADAS desarrollado en el Sector Procesos Técnicos de la Biblioteca del INTI, comenzó a compilarse partiendo de la terminología propia de los trabajos monográficos del personal profesional y técnico del Instituto.

A partir de una primera recolección de términos, se fueron estableciendo las respectivas relaciones jerárquicas y horizontales, comparando los términos seleccionados, con sus equivalentes en otros tesaurus (por ej. Root Thesaurus (BSI), Macrothesaurus (OCDE), Thesaurus of Engineering and Scientific Terms (EJC), Agrovoc (FAO), FSTA thesaurus y otros.

Asimismo, se fueron incorporando nuevos términos provenientes de los libros y series monográficas, existentes en el fondo bibliográfico de la Biblioteca. Los descriptores o palabras claves, así recopiladas, se registraron

en una base de datos llamada THES en soporte Microisis (software proporcionado por la Unesco). La actualización se realiza en forma continua, y en la medida de los requerimientos terminológicos que surge del material bibliográfico que va ingresando.

Una vez armada la Base de datos THES y recopilados suficiente cantidad de términos (aproximadamente 4000) se decidió desarrollar la interfaz web correspondiente que fue diseñada por el Lic. Ricardo Cossalter (responsable del Sector de apoyo informático de la Biblioteca).

Resultados

Se logró confeccionar un Tesoro que cubre las necesidades de descripción temática del material bibliográfico que ingresa a la Biblioteca del INTI, pertenecientes tanto al fondo bibliográfico de la Biblioteca Central como a otras Unidades Técnicas del Instituto. Actualmente cuenta con aproximadamente 5900 términos.

Con respecto a los campos temáticos que abarca, corresponden fundamentalmente a las ramas de la tecnología industrial, ciencias aplicadas y áreas relacionadas, que cubren básicamente los temas en los que el INTI despliega sus actividades de investigación, desarrollo y asistencia técnica. Más específicamente, pueden mencionarse los siguientes:

Alimentos; Construcciones; Mecánica y Metalurgia; Física y Metrología; Electrónica e Informática; Química; Procesos superficiales; Plásticos; Contaminantes orgánicos; Caucho; Celulosa y papel; Cueros; Energía; Envases y embalajes; Ingeniería ambiental; Maderas; Textiles; Calidad; Areas relacionadas:

documentación, sistemas de información, redes de información, economía, desarrollo económico, política tecnológica, política industrial, PYMES, estadística y otras.

Además, la interfaz web permite relacionar los términos recuperados a través del Tesoro con los libros y revistas que incluyen estos términos, permitiendo los enlaces correspondientes que remiten de la base terminológica a las bases de datos bibliográficas.

Conclusiones

El Tesoro de Tecnología Industrial y Ciencias Aplicadas, desarrollado en la Biblioteca del INTI, constituye una herramienta funcional para la indización y recuperación de terminología científico-tecnológica y áreas afines.

Su construcción a partir de los documentos que se van procesando, representa una característica propia en la medida que parte de lo práctico, es decir de términos que efectivamente aparecen en la bibliografía del tema.

Cabe destacar, que su acceso libre a través de INTERNET permite a otros indizadores y referencistas, tanto como a los mismos usuarios, recuperar los términos pertinentes y relacionarlos al mismo tiempo con las bases de datos bibliográficas existentes en la Biblioteca del INTI.

Asimismo puede ser usado como guía para la indización de material bibliográfico de otras bibliotecas en el área científico-técnica.

<http://www-biblio.inti.gov.ar/>

Para mayor información contactarse con:
Alicia Carosio – acarosio@inti.gov.ar